# SAMENVATTING VAN DE BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

## van 23 januari 2008

## betreffende een procedure overeenkomstig artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (Zaak COMP/38628 — Nitril-butadieen-rubber)

*(Kennisgeving geschied onder nummer C(2008) 282)*

**(Alleen de teksten in de Engelse en Duitse taal zijn authentiek)**

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2009/C 86/06)

## 1. INLEIDING

(1) Op 23 januari 2008 nam de Commissie een beschikking aan betreffende een procedure krachtens artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 30 van Verordening nr. 1/2003 publiceert de Commissie hierbij de namen van de partijen en de belangrijkste punten van de beschikking — met inbegrip van de opgelegde sancties — rekening houdend met het rechtmatige belang van de ondernemingen inzake de bescherming van hun bedrijfsgeheimen.

## 2. BESCHRIJVING VAN DE ZAAK

### 2.1. Procedure

(2) Deze zaak werd geopend op basis van een verzoek om immuniteit. Daarna verzocht een andere onderneming, Bayer, op 31 januari om immuniteit tegen geldboeten of, subsidiair, een vermindering van geldboeten. Op 27 en 28 maart 2003 werden inspecties verricht in de bedrijfsruimten van Zeon Chemicals Europe Ltd (een van de rechtspersonen binnen het Zeon-concern). Op 27 augustus 2003 verzocht Zeon om een vermindering van geldboeten krachtens de clementieregeling.

(3) Verschillende schriftelijke verzoeken om inlichtingen werden gericht aan de bij de concurrentiebeperkende regelingen betrokken ondernemingen. Voorts werden verzoeken om inlichtingen gericht aan verscheidene ondernemingen die Nitril-butadieen-rubber (hierna „NBR") verwerken.

(4) Op 29 maart 2007 heeft de Commissie Bayer schriftelijk in kennis gesteld van haar voornemen om de onderneming overeenkomstig de clementieregeling een vermindering van 30-50% van de geldboete toe te staan. Op dezelfde dag, op 29 maart 2007, werd Zeon er schriftelijk van in kennis gesteld dat de Commissie voornemens was haar een vermindering van 20-30% van de geldboete toe te staan.

(5) De mededeling van punten van bezwaar werd op 3 mei 2007 aangenomen en op 4 mei 2007 aan alle partijen meegedeeld. De adressaten hebben geen beroep gedaan op hun recht om te worden gehoord en derhalve vond geen mondelijke hoorzitting plaats.

(6) Het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities bracht een gunstig advies uit op 30 november 2007 en 18 januari 2008.

### 2.2. Samenvatting van de inbreuk

(7) Het betrokken product, NBR, is een soort synthetisch rubber dat voornamelijk gebruikt wordt in de automobielindustrie voor tank- en olieslangen, dichtingen, dichtingsringen en waterbehandelingssystemen. Voorts wordt het in de industrie gebruikt in roldoeken, waterslangen, transportbanden en dichtingen voor loodgieterswerk. In 2001 bedroeg de marktwaarde voor NBR in de EER naar schatting ongeveer 145 miljoen euro. De twee bij de inbreuk betrokken ondernemingen hadden een geraamd marktaandeel van ongeveer 55%.

(8) In de beschikking wordt geconcludeerd dat Bayer en Zeon tussen 9 oktober 2000 en 30 september 2002 deelgenomen hebben aan een kartel met het oog op de verhoging en/of instandhouding van de NBR-prijzen op de EER-markt, waarbij zij ook informatie hebben uitgewisseld om de tenuitvoerlegging van de onrechtmatige afspraken te vergemakkelijken en/of te controleren.

(9) De betrokken ondernemingen hebben tweemaal met succes een prijsverhoging ingevoerd; een volgende poging om de prijzen op gecoördineerde wijze te verhogen, is mislukt. Voorts werd aangetoond dat de concurrenten regelmatige contacten hadden om prijsniveaus af te spreken en de mogelijkheden om prijzen te verhogen, maximaal te benutten door elkaar te verzekeren dat de aangekondigde prijsstijgingen daadwerkelijk toegepast zouden worden.

(10) Er hebben negen bijeenkomsten plaatsgevonden tussen vertegenwoordigers van Bayer en Zeon, waarbij iedere keer prijzen besproken en overeengekomen werden en/of gevoelige commerciële informatie werd uitgewisseld. Daarenboven waren er verschillende telefonische contacten ter voorbereiding of follow-up van deze bijeenkomsten.

(11) Volgens de beschikking werd voorts vastgesteld dat de afspraken over prijsverhogingen, die weliswaar niet altijd volledig succesvol zijn verlopen, over het algemeen werden uitgevoerd en dat dit gecontroleerd werd door de karteldeelnemers.

2.3. **Addressaten**

(12) De beschikking is gericht tot de volgende rechtspersonen die tot de twee deelnemende ondernemingen (Bayer en Zeon) behoren:

a) Bayer AG;

b) Zeon Corporation;

c) Zeon Europe GmbH;

d) Zeon Chemicals Europe Ltd.

(13) De aansprakelijkheid van de uiteindelijke moederonderneming binnen het Zeon-concern is vastgesteld op basis van haar directe deelname aan vier van de kartelbijeenkomsten en de door een aantal aanvullende aanwijzingen ondersteunde aanname dat zij een beslissende invloed op haar 100%-dochterondernemingen uitoefende.

2.4. **Corrigerende maatregelen**

2.4.1. *Basisbedrag van de geldboete*

(14) Om het basisbedrag van de geldboete vast te stellen wordt uitgegaan van de waarde van de op de desbetreffende geografische markt verkochte producten van elke onderneming in het laatste volledige jaar waarin zij aan de inbreuk heeft deelgenomen („variabel bedrag"), vermenigvuldigd met het aantal jaren dat de inbreuk geduurd heeft, verhoogd met een eveneens aan de hand van de omzet berekend bedrag („toetredingsrecht"), waarmee wordt beoogd ondernemingen ervan te weerhouden aan horizontale prijsafspraken deel te nemen.

(15) Nadat verscheidene factoren zijn onderzocht, in het bijzonder de aard van de inbreuk, het gecumuleerde marktaandeel en de geografische reikwijdte van de inbreuk, wordt in de beschikking in dit geval zowel een variabel bedrag als een toetredingsrecht van 16% vastgelegd.

(16) Aangezien de inbreuk bijna 2 jaar heeft geduurd, wordt het variabele bedrag met 2 vermenigvuldigd. Wegens de in het deel over de clementieregeling beschreven redenen werd de duur van de inbreuk voor Zeon evenwel verminderd tot 0,5.

2.4.2. *Aanpassingen van het basisbedrag*

2.4.2.1. Verzwarende omstandigheden: recidive

(17) Op het tijdstip van de inbreuk was Bayer reeds de adressaat van een eerdere kartelbeschikking van de Commissie geweest. In de beschikking wordt geconcludeerd dat dit een verhoging met 50 % van het basisbedrag van de Bayer op te leggen geldboete rechtvaardigt.

2.4.2.2. Verzachtende omstandigheden

(18) Er werden geen verzachtende omstandigheden vastgesteld, noch werd hierop aanspraak gemaakt.

2.4.2.3. Specifieke verhoging met het oog op afschrikking

(19) Aangezien het noodzakelijk is erop toe te zien dat de geldboeten een voldoende afschrikkende werking hebben en gelet op de grote omvang van de omzet van Bayer buiten die waarop de inbreuk betrekking heeft, wordt de aan deze onderneming op te leggen geldboete in de beschikking met 10 % verhoogd.

2.4.3. *Toepassing van het omzetplafond van 10 %*

(20) De in artikel 23, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1/2003 vastgelegde maxima voor geldboeten ten belope van 10 % van de wereldwijde omzet zijn bij de elk van de ondernemingen op te leggen geldboeten niet bereikt.

2.4.4. *Toepassing van de clementieregeling van 2002: vermindering van geldboeten*

(21) Zoals in bovenstaand punt 2 is vermeld, hebben zowel Bayer als Zeon verzoeken om een vermindering van de boeten op grond van de clementieregeling van 2002 ingediend.

(22) In de beschikking wordt een vermindering van de geldboete met 30 % voor Bayer en 20 % voor Zeon verleend. Bij deze verminderingspercentages wordt rekening gehouden met de toegevoegde waarde van de door elke onderneming overgelegde bewijzen en met het tijdstip waarop de bewijzen zijn verschaft. Aangezien Zeon bovendien de eerste onderneming was die het bestaan van het kartel tijdens de periode van oktober 2000 tot mei 2002 heeft onthuld, werd deze periode niet in aanmerking genomen bij de berekening van de geldboete voor Zeon (zie punt 16 hierboven).

3. **BESCHIKKING**

(23) De volgende ondernemingen hebben op artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst inbreuk gemaakt door van 9 oktober 2000 tot 30 september 2002 deel te nemen aan een enkele en voortdurende inbreuk op artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst op het gehele grondgebied van de EER, waarbij zij prijsverhogingen hebben afgesproken en gecoördineerd, elkaar zekerheid hebben gegeven over hun voornemen om prijsverhogingen toe te passen en informatie hebben uitgewisseld over hun prijsbeleid op de markt voor acrylonitril-butadieen-rubber:

a) Bayer AG;

b) Zeon Corporation;

c) Zeon Europe GmbH;

d) Zeon Chemicals Europe Ltd.

(24) Wegens deze inbreuken worden de volgende geldboeten opgelegd:

a) Bayer AG: 28 870 000 EUR;

b) Zeon Corporation, Zeon Europe GmbH en Zeon Chemicals Europe Ltd., hoofdelijk en gezamenlijk: 5 360 000 EUR.

(25) De hierboven genoemde ondernemingen wordt bevolen onmiddellijk een einde te maken aan de inbreuk, voor zover zij dat nog niet gedaan hebben, en zich voortaan te onthouden van iedere in punt 21 beschreven handeling of gedraging, alsook van iedere handeling of gedraging die dezelfde of gelijkaardige doelstellingen of gevolgen heeft.